

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 137 (2016)  
**Heft:** 5  
  
**Vorwort:** Éditorial

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## **La continuité est assurée ; la nouvelle équipe est en place !**



Les abeilles s'en donnent à cœur joie pour visiter les fleurs disponibles fournissant le précieux pollen et les premiers nectars. La nature stimule nos avettes afin de leur permettre un démarrage judicieux ; à nous d'être également prêts pour être à leur service !

Notre capitaine François Juillard a mené sa dernière assemblée d'une main de maître avant de tirer sa révérence. MERCI François pour toutes ces années de bons et loyaux services à la tête de la SAR. Alain Salamin a été proposé et acclamé pour lui succéder comme représentant valaisan. Nous lui souhaitons une cordiale bienvenue et nous réjouissons de collaborer avec lui.

Sonia Burri-Schmassmann, notre vice-présidente accède à la présidence et Mélanie Gandjean lui succède à la vice-présidence ; les autres membres du comité conservent leurs fonctions. Toute l'équipe est prête à travailler d'arrache-pied pour la cause apicole.

Veuillez prendre connaissance des renseignements administratifs (page 58) pour savoir à qui s'adresser en cas de question, ou mieux, détachez la page afin d'avoir ces informations toujours à disposition.

Cette revue est volumineuse avec le procès-verbal de l'assemblée des délégués de la SAR, le rapport du président et le discours d'adieu à François. C'est aussi le moment où nous recevons passablement d'information d'apisuisse ou d'api-service. J'espère que vous aurez du temps afin de lire ces articles qui vous informent pleinement de sujets importants.

Une offre de brosses à abeilles à moitié prix est proposée aux apiculteurs labellisés ; alors saisissez l'occasion.

Attention, encore une triste nouvelle de vol de colonies est annoncée ; alors surveillez et dénoncez de suite si une chose pareille se produit. Nous ne pouvons accepter des actes de ce genre sans broncher, sinon ces agissements ne cesseront jamais.

Alors bonne saison et cordiales salutations.

*Votre butineuse : Rose Aubry*

**Courrier postal pour la rédaction:**  
Rose Aubry, Sagne-Eglise 143,  
2314 La Sagne/NE

**Courrier électronique à adresser  
uniquement à:**  
[revue.sar@abeilles.ch](mailto:revue.sar@abeilles.ch)

**Couleurs  
de marquage  
des reines**

**2011**

**2012**

**2013**

**2014**

**2015**

**2016**